

**ŠTATISTICKÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
**Sekcia zberu a spracovania dát v priemysle a terénnych**  
**zisťovaní v Banskej Bystrici**  
Trieda SNP 75, 974 89 Banská Bystrica

MIESTNY URAD Bratislava  
Mestská časť PODUNAJSKÉ BISKUPICE

Došlo: 30 -06- 2021  
Evidenč. č. 9804 / 104  
Číslo spisu:  
Dátum:

Váš list číslo/zo dňa Ref:

Naše číslo

Vybavuje/linka  
Trebichavský 048/4323217

Banská Bystrica  
29.6.2021

DORUČENÉ DO  
ELEKTRONICKEJ SCHRANKY

Vážený pán starosta /  
Vážená pani starostka

Vec: Zisťovanie HFCS

Národná banka Slovenska v spolupráci so Štatistickým úradom SR uskutočňuje na Slovensku **Zisťovanie o financiách a spotrebe domácnosti 2021**, ktoré je súčasťou európskeho projektu HFCS 2021(*Household Finance and Consumption Survey*). Projekt je koordinovaný Európskou centrálnou bankou a zúčastňujú sa na ňom všetky krajinu eurozóny. Jeho cieľom je získať spoľahlivé údaje o súčasnej ekonomickej situácii domácností v eurozóne. Údaje zo zisťovania poskytnú podklady pre rôzne štúdie, ako napríklad bytové otázky mladých, úspory a dôchodkové otázky starších osôb, výskum vplyvu bohatstva na spotrebu, zadlženosť domácností, prístupnosť získania úveru, atď. Výsledky zisťovania umožnia získať dôležitý pohľad na ekonomicke správanie sa rozličných typov domácností, čím sa stanú cenným prínosom v mnohých hospodársko-politickej oblastiach eurosystému.

Pre rok 2021 bolo do zisťovania vybraných 473 samospráv, medzi nimi aj Vaša obec. Do zisťovania bolo náhodným výberom zaradených takmer 3 900 domácností.

**Zisťovanie sa uskutoční v mesiacoch júl až október 2021.**

V tomto období vybrané domácnosti vo Vašej obci navštíví pracovník poverený funkciou optyvateľa, ktorý je povinný preukázať sa preukazom zamestnanca ŠÚ SR a pozývacím listom podpísaným guvernérrom NBS a predsedom ŠÚ SR. Domácnosť bude vopred oslovená listom, kde bude uvedený kontakt na optyvateľa ako aj na príslušného vedúceho pre prípadné overenie. Všetky informácie, ktoré nám v rámci tohto zisťovania domácnosti poskytnú, budú spracované anonymne a využijú sa výhradne pre štatistické a vedecké analýzy nekomerčného charakteru. Ochrannu dôverných štatistických údajov upravuje zákon č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov a ochranu osobných údajov Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov. Za ochranu dôverných aj osobných údajov zodpovedá Štatistický úrad SR, ktorého zamestnanci sú viazaní mlčanlivosťou o všetkých štatistických údajoch a osobných údajoch, ktoré sa pri svojej práci dozvedia.

Podrobnejšie informácie sa môžete dozviedieť na stránke ŠÚ SR na adrese [www.statistics.sk](http://www.statistics.sk) alebo telefonicky na tel. čísle 02/69250 410 - Mgr. Roman Schieber.

Vážený pán starosta / vážená pani starostka, obraciam sa na Vás s prosbou o spoluprácu pri realizácii uvedeného zisťovania. Uvítali by sme, keby ste aj Vy pomohli prispiť k úspešnému zrealizovaniu tohto projektu, či už formou šírenia tejto informácie medzi obyvateľmi Vašej obce (spôsobom v mieste obvyklým), ale aj - v prípade potreby - poskytnutím pomoci našim optyvateľom.

Za Vašu ochotu, ústretovosť i porozumenie Vám d'akujeme.

Štatistický úrad Slovenskej republiky  
sekcia zberu a spracovania dát  
priemysle a terénnych zisťovaní  
v Banskej Bystrici

-5-

Ing. Zlata Jakubová, CSc.  
generálna riaditeľka sekcie  
Štatistický úrad SR v Banskej Bystrici



ŠTATISTICKÝ  
ÚRAD  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY

Telefón: +421 484323217 | E-mail: [vladimir.trebichavsky@statistics.sk](mailto:vladimir.trebichavsky@statistics.sk)  
[www.statistics.sk](http://www.statistics.sk) | IČO: 00166197

Bratislava 1. júna 2021

Vážení spoluobčania,

Vaša domácnosť bola vybraná k účasti na celoeurópskom zisťovaní finančnej situácie a spotreby domácností. Toto zisťovanie na Slovensku uskutočňuje Národná banka Slovenska (NBS) v spolupráci so Štatistickým úradom Slovenskej republiky (ŠÚ SR).

Vaša domácnosť bola náhodne vybraná zo skupiny všetkých domácností na Slovensku. Na výber domácností používame pokročilé štatistické metódy, aby vzorka čo najlepšie reprezentovala všetky slovenské domácnosti. Vaša účasť na tomto zisťovaní je mimoriadne významná pre získanie dôležitých údajov o ekonomickej situácii slovenských domácností. Svojou účasťou prispejete k zlepšeniu nášho poznania o fungovaní ekonomiky, z čoho budete mať nakoniec úžitok aj Vy sami. Získané informácie nám pomôžu zlepšiť menovú politiku Európskej centrálnej banky (ECB) a podporiť finančnú stabilitu Eurosystému. Po ukončení zisťovania budeme vedieť podstatne viac napr. o tom, aké je dlhové zaťaženie rôznych typov domácností, aký je pomer medzi príjmami a majetkom domácností a ich spotrebou a ako ovplyvnila pandémia Covid-19 príjmy, úspory a finančnú situáciu domácností.

Otázky v zisťovaní sú prevažne finančného charakteru a zachytávajú vlastníctvo rôznych aktív (nehnutel'ností, vozidiel atď.) a finančné záväzky domácností, ich príjmy, spotrebú a úspory, d'alej demografické charakteristiky jednotlivých členov domácností, ich postavenie v zamestnaní a dôchodkové zabezpečenie.

Chápeme, že otázky o finančnej situácii Vašej domácnosti môžu byť citlivé pre Vaše súkromie, preto mi dovol'te Vás ubezpečiť, že všetky informácie, ktoré nám poskytnete, budú spracované anonymne a využité výlučne na účely analýz nekomerčného charakteru. So všetkými odpovedami na otázky bude narábané ako s citlivými údajmi v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov, ako aj s európskou legislatívou o dôvernosti osobných údajov.

Podrobnejšie informácie o tomto zisťovaní môžete nájsť na webových stránkach NBS <http://www.nbs.sk/sk/vyskum/pracovne-skupiny/household-finance-and-consumption-network-hfcn> a ECB [www.ecb.europa.eu/home/html/researcher\\_hfcn.en.html](http://www.ecb.europa.eu/home/html/researcher_hfcn.en.html) (v anglickom jazyku).

S Vašimi prípadnými otázkami sa neváhajte obrátiť priamo na optyvateľov ŠÚ SR, ktorí Vás navštívia v domácnosti, alebo ich zodpovedných pracovníkov dostupných na tel. čísle 02/69 250 410 (v pracovných dňoch od 9h do 15h) a na e-maile [AdministratorBA@statistics.sk](mailto:AdministratorBA@statistics.sk).

Srdečne Vás v mene NBS ako aj ECB pozývam k účasti na tomto dôležitom zisťovaní a vopred Vám d'akujem za spoluprácu. Ako prejav uznania za Vašu spoluprácu Vám prostredníctvom optyvateľov ŠÚ SR posielam upomienkový predmet so zaliatou pamätnou mincou, ktorý bol vytvorený výlučne pre respondentov tohto zisťovania.

S pozdravom,



Ing. Peter Kažimír  
Guvernér NBS

Ing. Alexander Ballek  
Predseda ŠÚ SR